

23022024-2.0



ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ФРЕЗЕРОВАЛЬНЫЕ МАШИНЫ



Оглавление

Введение	3
1. Назначение изделия.....	3
2. Основные характеристики.....	5
3. Основные узлы и органы управления	5
4. Подготовка к работе и эксплуатация	6
5. Техническое обслуживание.....	10
5.1 Виды работ и сроки технического обслуживания.....	11
5.2 Регулировка зазоров клапанов.....	14
5.3 Обслуживание ремней привода вибратора	14
5.4 Замена ремней привода.....	14
5.5 Обслуживание муфты сцепления	15
5.6 Обслуживание вибратора.....	15
6. Хранение и транспортировка	16
6.1 Ввод в эксплуатацию после хранения.....	17
6.2 Транспортирование	17
7. Поиск и устранение неисправностей.....	18
7.1 Неисправности двигателя.....	18
7.2 Неисправности вибратора	19
8. Гарантийные обязательства	19



Введение

Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит серийный номер изделия, дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Помните! Изделие является источником повышенной травматической опасности.

1. Назначение изделия

Внимание!

Отдельные части изделия во время работы нагреваются, и прикосновение к ним может вызвать ожог.

Изделие является источником повышенного шума и вибрации – используйте средства защиты органов слуха при продолжительной работе с изделием.

Применение изделия в индустриальных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок снижает срок службы изделия.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе разделы с инструкцией по эксплуатации и с требованиями безопасности. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для работ в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -0 до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию изделия производитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

**Принимайте во внимание условия окружающей рабочей среды.**

Запрещается работать с машиной или инструментами около взрывчатых материалов (электрический двигатель может образовывать искры)!

Запрещается работать с машиной, если она влажная или мокрая (опасность удара электрическим током)!

Необходимо защищать машину и инструменты от влаги, воды, избыточного тепла, экстремального охлаждения, химических растворов и газов.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Фрезеровальная машина сконструирована и изготовлена с учетом последних достижений в разработке строительного оборудования и соответствует действующим стандартам в этой области. Но, несмотря на это, от машины может исходить опасность для людей и ценного имущества, в случае если:

- она используется ненадлежащим образом, либо не по назначению;
- эксплуатация осуществляется без предварительного инструктажа;
- она подвергалась ненадлежащим изменениям или была переоборудована;
- не соблюдаются указания по технике безопасности;
- техническое обслуживание проводит неквалифицированный и необученный персонал.

Поэтому специалист, которому поручены эксплуатация, техническое обслуживание и ремонт фрезеровальной машины, должен ознакомиться с правилами техники безопасности и другими рекомендациями, описанными в данном руководстве, и соблюдать их.

При необходимости в отношении предприятия-эксплуатационника это должно быть подтверждено подписью.

Кроме того, действуют:

- соответствующие правила безопасности,
- общепризнанные правила, связанные с безопасностью, и правила дорожного движения,
- определенные для каждой страны действующие правила техники безопасности. Обязанностью пользователя является знать и соблюдать эти правила. Если приведенные в данном руководстве рекомендации отличаются от принятых в вашей стране НОРМ, то необходимо придерживаться действующих у вас правил техники безопасности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Машина используется исключительно для:

- очистки поверхности, загрязненной смазкой, маслами, пластиками, гудроном, смолой, остатками клея, кафельной плитки, льдом и т. п.;
- выравнивания или дробления асфальтовых и бетонных поверхностей;
- устранения выступов на бетонных дорожках, тротуарах и бордюрах;
- фрезеровки участков под дорожные предохранительные полосы;
- чистки трещин и соединительных стыков;



- формирования специальных противоскользящих профилей на пешеходных дорожках и в ангарах;
- подготовки поверхности для укладки новых покрытий;
- удаления всех типов дорожных покрытий и поверхностных покрытий, включая такие материалы, как эпоксидные и уретановые материалы, термопластики, краску, приклеившиеся и спекшиеся пленки и ленты и многое другое;
- проточки отверстий в асфальте для полосового ремонта асфальтных материалов.

От машины может исходить опасность в случае ее использования не по назначению. Ответственность в этом случае несет владелец оборудования или оператор, а не производитель.

Запрещается:

- резка, фрезеровка предметов и материалов, не соответствующих использованию по назначению;
- изменение конструкции с целью увеличить скорость вращения или глубину резки;
- закрепление на машине добавочного веса.

РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ

Специалист, которому поручается управление, техническое обслуживание или ремонт, должен тщательно ознакомиться с инструкцией по обслуживанию данного оборудования.

Работать с фрезеровательной машиной разрешается только квалифицированному персоналу в возрасте не менее 18 лет. К работе не допускаются лица в состоянии болезни или переутомления, под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарств, притупляющих внимание и реакцию.

2. Основные характеристики

Модель	XBG250
Артикул	1046029
Мощность мотора, кВт	6,6
Мощность мотора, ЛС	9,0
Расход топлива, г/кВт.ч	3600 об/мин: 281
Объем топливного бака, л	5,5
Объем масляного бака, л	1,65
Тип стартера	Ручной
Рабочая ширина, мм	250
Глубина фрезерования, мм	5
Толщина лезвий, мм	3
Вес, кг	170

3. Основные узлы и органы управления



Фрезеровальная машина представляет собой изделие, состоящее из двигателя, установленного на раме и соединенного посредством ременной передачи с осью, на которую устанавливается рабочий барабан с набором фрез. Последний, приводимый во вращение двигателем, позволяет осуществлять прямолинейныерезы поверхности с заданной глубиной.

Машины используются для выравнивания или дробления асфальтовых и бетонных поверхностей, очистки загрязненных поверхностей, подготовки поверхности для укладки новых покрытий при строительстве и ремонте автострад, улиц, велосипедных и хозяйственных дорожек, аэропортов и промышленных сооружений.

4. Подготовка к работе и эксплуатация

При любых операциях с изделием (сборка/разборка, снятие/установка элементов) убедитесь, что двигатель остановлен и диск не вращается. Соберите рукоятку, для чего: установите концы рукоятки в соответствующие кронштейны на основании; установите винты-барашки и затяните их; закрепите на верхней части рукоятки рычаг регулировки подачи топлива, стянув половинки хомута винтами, и зафиксируйте трос на длине рукоятки с помощью прилагаемых пластиковых хомутов.

Перед началом работы необходимо сделать следующее:

1. Приготовить моторное масло и заправить двигатель нового устройства или проверить уровень масла и долить его при необходимости.
2. Приготовить топливо и заправить топливный бак.
3. Проверить затяжку резьбовых соединений крепежных элементов.
4. Проверить исправность органов управления и предохранительных элементов.
5. Проверить исправность дополнительного оборудования.
6. Подготовить рабочую зону, при необходимости оградить ее предупреждающими табличками.

Используйте только дизельное топливо, наиболее подходящее для данного двигателя.

Обеспечьте отсутствие пыли и воды в топливе.

При заправке топливного бака из бочек обеспечьте отсутствие пыли и воды в топливе. Наличие пыли и воды может привести к серьезным повреждениям топливного насоса высокого давления и форсунки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Используйте только рекомендованное дизельное топливо. Использование топлива, отличного от рекомендованного, может привести к повреждению двигателя.

- Не рекомендуется использовать заменители дизельного топлива; это может привести к повреждению компонентов топливной системы.



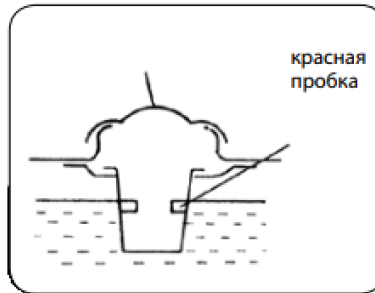
- Топливо не должно содержать воду или пыль, потому что это может привести к повреждению топливного насоса высокого давления и форсунки.

ВНИМАНИЕ:

Заливайте топливо в хорошо вентилируемом месте при остановленном двигателе.

Не курите и не допускайте наличия пламени или искр в месте, где осуществляется заправка топливом или его хранение.

Не заливайте в топливный бак избыточное количество топлива, после заправки надежно установите крышку заливного отверстия.



Не проливайте топливо при заправке. Если топливо пролилось, осушите это место перед запуском двигателя.

Выбор моторного масла

ВНИМАНИЕ:

При эксплуатации двигателя с недостаточным количеством моторного масла двигатель может получить повреждения. Также опасно заливать в двигатель слишком много масла, потому что его возгорание может привести к внезапному увеличению оборотов двигателя. Перед пуском двигателя всегда проверяйте уровень масла и доливайте его при необходимости.

Всегда используйте масло с вязкостью, соответствующей температуре окружающей среды, в которой работает двигатель. Для сохранения двигателя используйте подходящее масло.

Ничто не влияет на характеристики и срок службы Вашего двигателя сильнее, чем используемое Вами масло. При использовании недоброкачественного масла, или если моторное масло не заменяется регулярно, значительно повышается опасность заклинивания поршня, залегания поршневых колец, ускоренного износа гильзы цилиндра, подшипников и других подвижных компонентов. Срок службы Вашего двигателя может значительно сократиться. Мы рекомендуем использовать масло типа CD по эксплуатационной классификации API. Всегда используйте масло с вязкостью, соответствующей температуре окружающей среды, в которой работает двигатель.

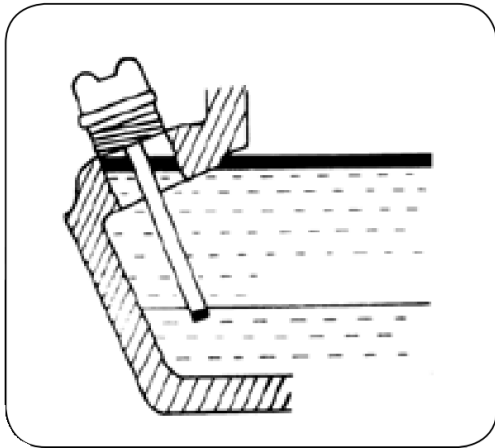
Залейте масло в маслозаливное отверстие, при этом двигатель должен находиться в горизонтальном положении.

ВНИМАНИЕ:

- При проверке уровня масла убедитесь в том, что двигатель находится в горизонтальном положении. Если двигатель наклонен, Вы можете добавить



слишком много или слишком мало масла. При переливе масла Ваш двигатель будет потреблять слишком много масла, и температура масла станет



опасно высокой. Если Вы не добавите достаточное количество масла, может

произойти заклинивание частей двигателя.

При проверке уровня масла просто опустите щуп в масляный поддон. Не вворачивайте щуп.

- При проверке уровня масла двигатель должен находиться в горизонтальном положении и не работать.

Обслуживание воздушного фильтра

ВНИМАНИЕ:

- Не мойте фильтрующий элемент воздушного фильтра моющими средствами, потому что фильтрующий элемент данного типа пропитан маслом.

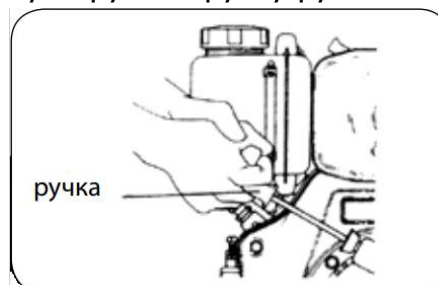
Замените фильтрующий элемент при уменьшении мощности или появлении выхлопа ненадлежащего цвета.

Никогда не эксплуатируйте двигатель без фильтрующего элемента воздушного фильтра. Это может привести к быстрому износу двигателя.

Запуск двигателя

Двигатель запускается описанным ниже образом:

1. Установите топливный кран в положение "О" (открыто).
2. Установите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение "START" (ПУСК).
3. Потяните ручку ручного пускового устройства.
 - а. Тяните ручку, пока Вы не почувствуете сильное сопротивление, а затем верните ее в исходное положение.
 - б. Нажмите рычаг сброса давления. Он вернется в исходное положение автоматически, когда Вы потянете ручку ручного пускового устройства.
 - в. Энергично потяните двумя руками ручку ручного пускового устройства.

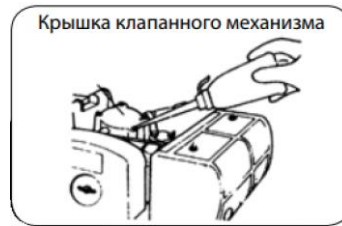


ВНИМАНИЕ:

Не позволяйте ручке ручного пускового устройства быстро возвращаться назад, ударяя по двигателю. Возвращайте ее плавно, чтобы предотвратить повреждение пускового устройства.



г. В холодную погоду, когда Ваш двигатель заводится с трудом, вытащите резиновую пробку из крышки клапанного механизма и залейте туда перед пуском 2 куб.см. моторного масла.



ВНИМАНИЕ:

Никогда не используйте средства для облегчения пуска, такие как эфир, бензин, растворитель для краски или другие летучие жидкости или газы.

ВНИМАНИЕ:

Резиновая пробка должна находиться в крышке всегда, за исключением тех моментов, когда Вы добавляете масло. Если крышка отсутствует, в двигатель могут попасть дождевая вода, грязь и другие загрязняющие вещества, приводящие к ускоренному износу внутренних частей. Это может привести к серьезным проблемам. Может произойти серьезное повреждение двигателя.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДВИГАТЕЛЯ

Эксплуатация двигателя

Прогрейте двигатель без нагрузки в течение примерно 3 минут.

ВНИМАНИЕ:

Не откручивайте и не регулируйте винт ограничения количества оборотов или винт ограничения количества впрыскиваемого топлива. Это может повлиять на технические характеристики двигателя.

Проверки во время эксплуатации

1. Присутствует ли ненормальный звук или вибрация?
2. Наблюдаются ли перебои или неустойчивая работа?
3. Каков цвет выхлопного газа? (Черный или слишком белый?) При обнаружении любого из перечисленных выше признаков остановите двигатель и обратитесь к Вашему ближайшему дилеру.

ВНИМАНИЕ:

Если двигатель работает или недавно работал, глушитель может быть очень горячим. Будьте осторожны и не прикасайтесь к глушителю. Никогда не доливайте топливо в топливный бак во время работы двигателя.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

1. Перед остановкой двигателя переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение, соответствующее малым оборотам, и дайте двигателю поработать в течение 3 минут без нагрузки.
2. Верните рычаг регулировки оборотов двигателя в положение "STOP" (СТОП).
3. В моделях с электрическим пусковым устройством верните пусковой ключ в положение "OFF" (ВЫКЛ.).
4. Установите рычаг топливного крана в положение "S" (закрыт).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Если двигатель продолжает работать даже после перевода рычага регулировки оборотов в положение "STOP"(СТОП), остановите двигатель путем закрытия топливного крана (положение "S") или откручивания гайки топливного трубопровода высокого давления на стороне насоса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При остановке двигателя уменьшайте нагрузку медленно. Не останавливайте двигатель внезапно, поскольку это может привести к ненормальному повышению температуры.

- Не останавливайте двигатель рычагом сброса давления (если он имеется).

Замена фильтрующего элемента воздушного фильтра



1 Воздушный фильтр

2 Гайка-барашек

Замена: через каждые 6 месяцев или 400 часов, (или ранее при загрязнении).

Не мойте фильтрующий элемент воздушного фильтра моющими средствами, потому что фильтрующий элемент данного типа пропитан маслом.

ВНИМАНИЕ:

Никогда не эксплуатируйте двигатель без фильтрующего элемента воздушного фильтра или с дефектным фильтрующим элементом.

Примечание:

- Засоренный фильтрующий элемент препятствует попаданию воздуха в камеру сгорания. Это уменьшает выходную мощность двигателя, повышает расход масла и топлива и затрудняет пуск.

- Обязательно регулярно чистите фильтрующий элемент.

5. Техническое обслуживание

Периодические проверки и техническое обслуживание очень важны для содержания двигателя в хорошем состоянии и обеспечения расчетного срока службы.

Необходимые проверки и периодичность их выполнения указаны в таблице, приведенной на следующей странице. Возможно будет необходимость применения специальных инструментов и навыков.

ВНИМАНИЕ:

Остановите двигатель перед проведением любого технического обслуживания.



Как заменить моторное масло

Снимите крышку маслозаливного отверстия. Вытащите пробку отверстия для слива масла и слейте старое масло, пока двигатель еще теплый. Пробка находится в нижней части блока цилиндров. Закрутите пробку отверстия для слива масла и залейте в двигатель рекомендованное масло (см. раздел 4).

ВНИМАНИЕ! Всегда следите за качеством поверхности, чтобы предотвратить скольжение и потерю контроля при запуске или эксплуатации. При перемещении машины по краю обрабатываемой поверхности, в плотном соприкосновении с поверхностью должно оставаться не менее 3/4 части рабочей площади.

1. Будьте предельно внимательны при работе на склонах. Максимальный угол наклона не должен превышать 15°.

ВНИМАНИЕ! Запрещается работать поперек склонов или на склонах с большими углами наклона.

2. После завершения работы уменьшите обороты двигателя до холостых, при этом центробежная муфта сцепления автоматически выключится, вал вибратора прекратит вращение. После этого, в соответствии с разделом «ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ», заглушите двигатель.

5.1 Виды работ и сроки технического обслуживания

Для поддержания высокой эффективности работы необходимо периодически проверять техническое состояние машины и выполнять необходимые регулировки. Периодичность технического обслуживания и виды выполняемых работ приведены в Таблице 2 «Виды работ и сроки технического обслуживания».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Заглушите двигатель и дайте ему остыть перед тем, как выполнять какие-либо работы по техническому обслуживанию. Несвоевременное техническое обслуживание или неустранение проблемы перед работой может стать причиной поломки устройства. Выход из строя устройства по этой причине не будет являться гарантийным случаем. Всегда выполняйте работы по техническому обслуживанию по графику, указанному в данном руководстве.

ВНИМАНИЕ! Для выполнения технического обслуживания и ремонта используйте только оригинальные запасные части TOP. Выход из строя устройства при использовании запасных частей, расходных материалов, не соответствующих по качеству, а также при использовании не оригинальных запасных частей не будет являться гарантийным случаем.

ВНИМАНИЕ! График технического обслуживания (ТО) применим к нормальным рабочим условиям. Если Вы эксплуатируете устройство в экстремальных условиях, таких как: работа при высоких температурах, при сильной запыленности, необходимо сократить сроки ТО.

ОСТОРОЖНО! Все работы по техническому обслуживанию выполняются в защитных перчатках на холодном двигателе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В выхлопных газах двигателя содержится окись углерода, поэтому обслуживание следует производить при неработающем



двигателе. При необходимости произвести регулировки на работающем двигателе, обеспечьте хорошее проветривание в рабочей зоне.

ВНИМАНИЕ! Обороты двигателя отрегулированы на заводе-изготовителе для максимально эффективной работы. Регулировка карбюратора и оборотов двигателя должна выполняться только в авторизованном сервисном центре.

ВНИМАНИЕ! Запрещается производить самостоятельную регулировку карбюратора и оборотов двигателя. Выход двигателя из строя из-за самостоятельной неправильно выполненной регулировки карбюратора и оборотов двигателя не будет являться гарантийным случаем.

Виды работ		Сроки работ						
Работа	Операции	Перед работой	каждые 25 часов	каждые 50 часов	каждые 6 месяцев или 100 часов	Каждый год или 300 часов	При повреждении	При необходимости
Контрольный осмотр		X					X	X
Техническое обслуживание двигателя								
Проверка крепежных деталей*	Проверить	X					X	X
Проверка крепежных деталей*	Затянуть	X					X	X
Замена моторного масла*	Проверить уровень	X						
Замена моторного масла*	Заменить	Первые 5 часов	Первые 25 часов	X				
Обслуживание воздушного фильтра*	Проверить	X						
Обслуживание воздушного фильтра*	Очистить			X(1)				
Обслуживание воздушного фильтра*	Заменить				X(1)			
Обслуживание фильтра топливного бака*	Проверить	X				X		
Обслуживание фильтра топливного бака*	Очистить				X			



Обслуживание фильтра топливного бака*	Заменить					X		
Обслуживание топливного бака*	Очистить					X		
Обслуживание фильтр а-отстойника карбюратора*	Промыть				X			X
Регулировка зазоров клапанов	Проверить					X(2)		
Регулировка зазоров клапанов	Отрегулировать							X(2)
Регулировка оборотов двигателя	Проверить					X(2)		
Регулировка оборотов двигателя	Отрегулировать							X(2)
Обслуживание топливпровода	Проверить	X						
Обслуживание топливпровода	Заменить						X(2)	
Обслуживание свечи зажигания*	Проверить			X				
Обслуживание свечи зажигания*	Заменить				X			X
Техническое обслуживание виброплиты								
Проверка крепежных деталей*	Проверить	X					X	X
Проверка крепежных деталей*	Затянуть	X					X	X
Обслуживание приводных ремней *	Проверить		Первые 25 часов	X				
Обслуживание муфты сцепления*	Проверить					X(2)		X(2)
Обслуживание муфты сцепления*	Заменить						X(2)	X(2)

Таблица 2



5.2 Регулировка зазоров клапанов

ВНИМАНИЕ! Зазоры в клапанах необходимо проверять через каждые 300 часов работы. Зазор впускного клапана: $0,1 \pm 0,02$ мм (холодный двигатель). Зазор выпускного клапана: $0,15 \pm 0,02$ мм (холодный двигатель).

ВНИМАНИЕ! Данная операция должна осуществляться в авторизованном сервисном центре.

5.3 Обслуживание ремней привода вибратора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не пытайтесь проверить клиновой ремень при работающем двигателе. В случае попадания рук между клиновым ремнем, шкивом вала вибратора и муфтой сцепления возможны серьезные травмы. Всегда используйте защитные перчатки.

ПРИМЕЧАНИЕ! На новой машине или после установки новых ремней проверьте состояние и натяжение ремней после первых 25 часов работы. Далее ремни привода вибратора необходимо проверять через каждые 50 часов работы. Проверка клиновых ремней:

1. Открутите болты крепления и снимите защитный кожух ремней, чтобы получить доступ к ремням.

2. Проверьте состояние ремней. Если ремень протерт, надорван или заметны иные повреждения, он должен быть немедленно заменен.

ПРИМЕЧАНИЕ! Рекомендуется заменить сразу оба ремня!

3. Проверьте натяжение ремней. Правильно натянутый ремень при сильном нажатии пальцем должен прогибаться примерно на 10-15 мм.

ПРИМЕЧАНИЕ! Ослабленный или изношенный ремень уменьшает эффективность передачи мощности, что снижает качество уплотнения материала и уменьшает срок службы самого ремня. Слишком большое натяжение ремня приводит к его преждевременному износу, а также увеличивает нагрузку на подшипники коленчатого вала двигателя и подшипники вала вибратора, что также приводит к преждевременному выходу их из строя.

4. При необходимости произведите регулировку натяжения ремней. Регулировка натяжения ремней осуществляется: для натяжения ремней - перемещением двигателя от вибратора; для ослабления ремней – перемещением двигателя к вибратору.

5. Убедитесь, что ремни и шкивы вала вибратора и муфты сцепления находятся в одной плоскости.

6. После регулировки натяжения ремня закрутите контргайки болтов натяжного устройства и болты и гайки крепления двигателя.

7. Установите на место защитный кожух ремней привода вибратора.

5.4 Замена ремней привода

Для замены ремней:

1. Открутите болты крепления и снимите защитный кожух ремней.



2. Ослабьте болты крепления двигателя и сдвиньте двигатель в сторону вибратора.
3. Снимите ремни со шкивов вала вибратора и муфты сцепления.
4. Наденьте на шкивы вибратора и муфты сцепления новые ремни.
5. Сдвигая двигатель в сторону от вибратора, проверяйте натяжение ремней. При этом нужно контролировать, чтобы ремни и шкивы вала вибратора и муфты сцепления были в одной плоскости.
6. После регулировки натяжения ремней закрутите контргайки болтов натяжного устройства и болты и гайки крепления двигателя.
7. Установите на место защитный кожух ремней привода.

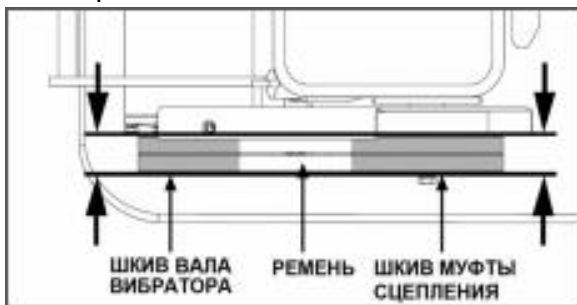
5.5 Обслуживание муфты сцепления

Для проверки состояния муфты сцепления необходимо снять ее с вала двигателя. При снятой муфте сцепления визуально осмотрите внутреннюю поверхность барабана сцепления, при необходимости очистите ее. Осмотрите колодки, проверьте их чистоту и целостность. В случае значительного износа колодок и внутренней поверхности внешнего барабана сцепления происходит проскальзывание колодок муфты сцепления и ухудшается производительность виброплиты. Для проверки и замены центробежной муфты сцепления необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

5.6 Обслуживание вибратора

ПРИМЕЧАНИЕ! С завода виброплита поставляется с вибратором, заправленным маслом. В вибратор заливается моторное масло 10W -30. При замене масла вибратора нужно вытащить сливную пробку в нижней правой части вибратора и просто дать маслу стечь. Обратите внимание, что масло будет стекать легче, пока оно горячее. Заменить масло 200 - мл моторного масла 10W -30. Первая замена масла в вибраторе должна быть через первые 50 часов работы виброплиты, последующие замены масла в вибраторе через каждые 100 часов работы виброплиты.

ОСТОРОЖНО! Операцию по замене масла в вибраторе нужно выполнять с помощником.



ПРИМЕЧАНИЕ! Масло в вибраторе лучше менять, пока вибратор не остыл после работы. Масло в этом случае сольется более полно и быстрее.

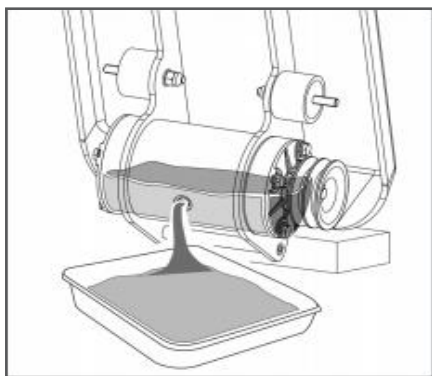


6. Хранение и транспортировка

Устройство следует хранить в сухом, не запыленном помещении. При хранении должна быть обеспечена защита устройства от атмосферных осадков. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается. Устройство во время хранения должно быть недоступно для детей. Если предполагается, что устройство не будет эксплуатироваться длительное время, то необходимо выполнить специальные мероприятия по консервации.

ПРИМЕЧАНИЕ! Все работы по консервации проводятся на холодном двигателе.

1. Слейте топливо из топливного бака и карбюратора.



2. При необходимости замените масло в двигателе.

3. Снимите колпачок высоковольтного провода со свечи зажигания и очистите зону вокруг свечи зажигания. Открутите свечу зажигания и залейте в цилиндр двигателя примерно 5 мл чистого моторного масла. Затем закрутите свечу зажигания руками на место, но не устанавливайте на свечу зажигания колпачок высоковольтного провода. Несколько раз плавно потяните за шнур стартера для того, чтобы масло распределилось по цилиндру. Плавно потяните за ручку стартера до возникновения сопротивления. Отпустите ручку стартера. Теперь впускной и выпускной клапаны двигателя закрыты, и цилиндр защищен от коррозии.

4. Затяните свечу зажигания свечным ключом и установите на свечу зажигания колпачок высоковольтного провода.

5. Очистите ребра цилиндра от загрязнений, обработайте все поврежденные места и покройте участки, которые могут заржаветь, тонким слоем масла. Смажьте рычаги и трос управления при необходимости универсальной смазкой, например, ЛИТОЛОМ.

6. Для экономии места при хранении виброплиты сложите рабочую рукоятку.

Положение рабочей рукоятки при хранении

7. Накройте виброплиту плотным материалом, который надежно защитит ее от пыли.

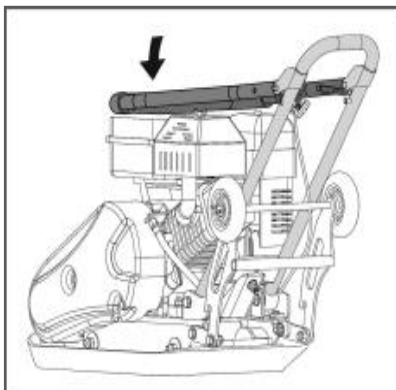
ВНИМАНИЕ! Топливо окисляется и портится во время хранения. Старое топливо оставляет смолистые отложения, которые загрязняют топливную систему и могут быть причиной выхода двигателя из строя. Гарантия не распространяется на повреждения топливной системы или двигателя, вызванные пренебрежительной подготовкой к хранению.



6.1 Ввод в эксплуатацию после хранения

Подготовьте устройство к работе в соответствии с разделом **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ**. Перед запуском двигателя обязательно проведите предварительный осмотр. Проверьте соединение движущихся частей, отсутствие поломок деталей, которые влияют на работу двигателя. Если двигатель имеет повреждения, устраните их перед эксплуатацией. Для возобновления работы после длительного хранения:

1. Снимите со свечи зажигания колпачок высоковольтного провода. Открутите свечу зажигания.
2. Несколько раз интенсивно дерните за ручку стартера, чтобы удалить лишнее масло из камеры сгорания.
3. Обслужите свечу или установите новую свечу зажигания. Закрутите свечу и установите на свечу зажигания колпачок высоковольтного провода. Если топливо было слито во время подготовки к хранению, заполните топливный бак свежим топливом. Если цилиндр был покрыт маслом во время подготовки к хранению, двигатель после запуска может немного дымить. Это нормально.



6.2 Транспортирование

Устройство можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается. Перед транспортированием устройства любым видом транспорта необходимо слить топливо из топливного бака и карбюратора и моторное масло из картера двигателя. Во время погрузочно-разгрузочных работ устройство не должно подвергаться ударам, падениям и воздействию атмосферных осадков.

При транспортировании устройства любым видом транспорта устройство должно находиться в рабочем положении и быть надежно закреплено, чтобы исключить его наклон и опрокидывание. Наклон устройства в любую сторону более 15° запрещается. Условия транспортирования устройства при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от минус 40 до плюс 40°C;
- относительная влажность воздуха не более 80 % при 20°C.



7. Поиск и устранение неисправностей

7.1 Неисправности двигателя

Возможная причина	Метод устранения
Двигатель не запускается	
Пустой топливный бак	Залейте топливо в топливный бак
Не поступает топливо в карбюратор	Откройте топливный кран
Некачественное или старое топливо	Замените топливо
Выключатель зажигания в положении OFF (Выкл.)	Установите Выключатель зажигания в Положение ON (Вкл.)
Воздушная заслонка открыта	Закройте воздушную заслонку для запуска
Неисправна свеча зажигания	Замените свечу зажигания
Двигатель останавливается	
Закончилось топливо	Залейте топливо в топливный бак
Засорен воздушный фильтр	Замените фильтр
Неправильная работа карбюратора	Отрегулируйте или замените карбюратор*
Неисправна свеча зажигания	Замените свечу зажигания
Двигатель не развивает мощности	
Проверьте положение рычагов управления	Установите рычаг управления воздушной заслонкой двигателя в положение «ОТКРЫТО»
Засорен воздушный фильтр	Замените фильтр
Износ поршневых Колец	Замените поршневые кольца *
Неправильная работа карбюратора	Отрегулируйте или замените*
Двигатель дымит, выхлопные газы голубого цвета	
Повышенный зазор между стержнем клапана и направляющей втулкой	Замените изношенные детали*
Повышенный износ поршня, цилиндра	Замените изношенные детали*
Повышенный износ поршневых колец	Замените кольца*
Повышенный уровень масла в картере	Слейте излишки масла с картере
Двигатель дымит, выхлопные газы черного цвета	
Перегрузка двигателя	Уменьшите нагрузку на двигатель
Засорен воздушный фильтр	Замените фильтр
В картере увеличивается уровень масла, топливо в масле	
Топливный кран постоянно открыт (Кроме модели Т-50)	После остановки двигателя всегда закрывайте топливный кран. Замените масло в двигателе
Грязь под иглой карбюратора	Произведите чистку карбюратора*. Замените масло в двигателе



Повышенный расход масла	
Повышенный зазор между стержнем клапана и направляющей втулкой	Замените изношенные детали*
Износ цилиндропоршневой группы	Замените изношенные детали *
Засорен воздушный фильтр	Замените фильтр*
Износ маслосъемного колпачка	Замените маслосъемный колпачок*
Неустойчивая работа двигателя	
Неправильные зазоры клапанов	Проверьте и отрегулируйте*
Неисправность регулятора оборотов	Найдите и устраните причину*
Неправильная работа карбюратора, либо его засорение	Отрегулируйте, прочистите*
Стук в головке цилиндра	
Повышенный зазор в клапанном механизме	Отрегулируйте зазор, при большом износе замените изношенные детали
Повышенный зазор между шатуном и поршневым пальцем	Замените изношенные детали*
Посторонний шум	
Внутренние повреждения двигателя	Произведите ремонт двигателя*

7.2 Неисправности вибратора

Возможная причина	Метод устранения
Скорость перемещения слишком низкая, вибрация слабая	
Малая частота вращения двигателя	Установите максимальную частоту вращения двигателя
Проскальзывает сцепление	Проверьте и замените муфту сцепления*
Проскальзывают ремни привода вибратора	Отрегулируйте натяжение или замените ремни
Внутренняя неисправность вибратора	Произведите ремонт вибратора*
Посторонний шум	
Внутренняя неисправность вибратора	Произведите ремонт вибратора*

(*) Указанные работы необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре. Если неисправность своими силами устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр. При возникновении других неисправностей, не указанных в таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

8. Гарантийные обязательства

Всю необходимую документацию на продукцию можно получить, обратившись в филиал или к представителю/дилеру в вашем регионе/стране.



Гарантийный срок устанавливается 12 месяцев или 1200 моточасов со дня продажи конечному потребителю.

Полезный срок эксплуатации – 5 (пять) лет при условии соблюдения всех правил эксплуатации и технического обслуживания.

Консервация оборудования не предусмотрена заводом изготовителем.

Общие условия гарантии

Гарантийное обслуживание осуществляется, если причиной неисправности оборудования стало использование заводом изготовителем некачественных материалов, нарушение технологии производства, допущение брака оборудования и его отдельных узлов, агрегатов и составных частей. Устранение неисправности может быть осуществлено проведением ремонта или замены неисправной детали/узла агрегата, а также оборудования в целом (только для случаев, когда ремонт и восстановление оборудования невозможно осуществить).

При этом право выбора выполнять ремонт либо замену, а также каким способом выполнять ремонт, принадлежит работникам сервисного центра.

Замененные детали переходят в собственность сервисного центра. Гарантийный срок на детали и комплектующие агрегата, замененные либо отремонтированные в рамках гарантийного обслуживания, истекает одновременно с истечением гарантийного срока на оборудование.

В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится диагностика оборудования сроком 10 рабочих дней с момента поступления оборудования в сервисный центр. По результатам диагностики принимается решение о ремонте изделия, либо отказе в обслуживании. При этом изделие принимается на диагностику только в полной комплектации, при наличии паспорта с отметкой о дате продажи и штампом организации-продавца.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

1. Ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данной техникой;
2. Быстроизнашивающиеся запасные части;
3. Обычный (нормальный) износ оборудования в процессе эксплуатации;
4. Поломки, которые возникли после использования оборудования совместно с другим не подходящим для этого оборудованием;
5. Поломки, вызванные форс-мажорными обстоятельствами, несчастными случаями, стихийными бедствиями, преднамеренными или неосторожными действиями собственника оборудования или привлеченными им лицами или третьих лиц, в том числе при осуществлении транспортировки. А также любым внешним воздействием (физическим, химическим, электрическим), небрежностью в обращении, самостоятельным ремонтом (модификацией), пренебрежением в обслуживании и хранении, несоблюдением регламента технического обслуживания;



6. Поломки, вызванные неправильным пониманием инструкции по эксплуатации, сознательным или случайным, равно как и ее несоблюдением.

Гарантийные обязательства полностью аннулируются в случаях:

1. Истечения срока гарантии;
2. Наличия повреждений, вызванных попаданием внутрь агрегата посторонних предметов, веществ, жидкостей, частиц и пыли;
3. Наличия разрушения деталей со следами химической коррозии, а также механических повреждений;
4. Несоблюдения правил эксплуатации оборудования либо его использования не по назначению;
5. Установки и эксплуатации заведомо неисправного оборудования или в условиях, противоречащих правилам его эксплуатации;
6. Использования неподходящих и неодобренных заводом изготовителем запасных частей, агрегатов и элементов;
7. Наличия прямых и косвенных следов сборки-разборки оборудования и его составных частей;
8. Образования дефекта в результате замены запасных частей или при обслуживании оборудования специалистами не авторизованного сервисного центра;
9. Использования рабочих жидкостей (масла, смазки, топлива, и иных ГСМ), марка которых не соответствует указанной в паспорте (инструкции по эксплуатации), либо при их загрязнении и неудовлетворительном качестве.

Порядок подачи рекламаций:

Гарантийные рекламации принимаются в течение гарантийного срока. Для этого запросите у организации, в которой вы приобрели оборудование, бланк для рекламации и инструкцию по подаче рекламации.

Оборудование, отосланное дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке оборудования дилеру или в сервисный центр несет владелец оборудования.

Другие претензии, кроме права на бесплатное устранение недостатков оборудования, под действие гарантии не подпадают.

ВНИМАНИЕ: Гарантия не распространяется на технику, не имеющую в паспорте или сервисном листе отметок о дате и месте продажи, предпродажной подготовке, а также о прохождении всех плановых ТО, предписанных по регламенту.

Гарантийное обслуживание осуществляется организацией, выполняющей периодическое техническое обслуживание механизма.



Доставка гарантийной техники до сервисного центра и обратно осуществляется силами владельца и за его счет.

Оборудование, не имеющее маркировки, с нечитаемыми и поврежденными информационными табличками (шильдиками) сервисным центром не принимается.

Торговая организация несет ответственность по условиям настоящих гарантийных обязательств только в пределах суммы, уплаченной покупателем за данное изделие.

При обращении в Службу сервиса владелец обязан предоставить Гарантийный талон, Сервисный паспорт, товарно-финансовые документы и акт рекламации. Серийный номер и модель передаваемой в ремонт техники должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

РАСШИРЕННАЯ ГАРАНТИЯ!

Для данного оборудования есть возможность продлить срок гарантии на 1 (один) год.

Для этого зарегистрируйте оборудование в течение 60 дней со дня приобретения на официальном сайте группы компаний TOR INDUSTRIES www.tor-industries.com (раздел «сервис») и оформите до года дополнительного гарантийного обслуживания. Подтверждением предоставления расширенной гарантии является Гарантийный сертификат.

Гарантийный сертификат действителен только при наличии документа, подтверждающего приобретение.

Перечень комплектующих с ограниченным сроком гарантийного обслуживания.

ВНИМАНИЕ! На данные комплектующие расширенная гарантия не распространяется.

Комплектующие	Срок гарантии
Цилиндро-поршневая группа (ЦПГ)	гарантия отсутствует
Расходники (свечи, воздушные фильтры, аккумуляторные батареи, топливные фильтры, щетки генератора, элементы стартера, колеса, ролики, подшипники)	гарантия отсутствует



Информация данного раздела действительна на момент печати настоящего руководства. Актуальная информация о действующих правилах гарантийного обслуживания опубликована на официальном сайте группы компаний TOR INDUSTRIES www.tor-industries.com (раздел «сервис»).


**СЕРВИСНЫЙ ПАСПОРТ
ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ**

МОДЕЛЬ:

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:

ДАТА ПРОДАЖИ:

 / /

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАВЦЕ:

КОМПАНИЯ:

АДРЕС:

КОНТАКТЫ:

 ТЕЛ:
СЕРВИСНЫЕ ОТМЕТКИ

М.П.

Настоящим удостоверяем выполнение всех контрольных операций и испытаний. Техника полностью укомплектована, исправна и готова к эксплуатации.

ДАТА

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ ТО И РЕМОНТА

Регламент ТО

--	--	--	--	--	--	--	--

Регламент ТО

--	--	--	--	--	--	--	--

Регламент ТО

--	--	--	--	--	--	--	--

Регламент ТО

--	--	--	--	--	--	--	--

Гарантийный ремонт

--	--	--	--	--	--	--	--

Плановый ремонт

--	--	--	--	--	--	--	--

Дата прохождения ТО

--	--	--	--	--	--	--	--

Исполнитель

--	--	--	--	--	--	--	--

Покупатель ознакомился с правилами безопасности и эксплуатации данного изделия, с условиями гарантийного обслуживания. Покупатель получил Руководство (паспорт) на русском языке. Техника (оборудование) получена в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, претензий по качеству не имею.

Покупатель _____

М.П.

